



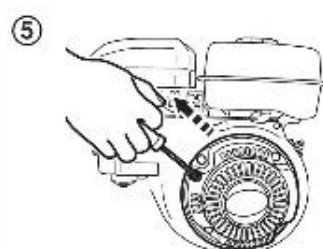
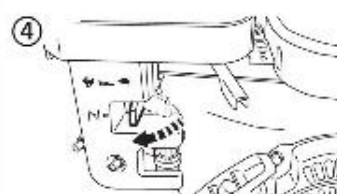
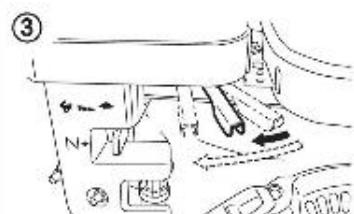
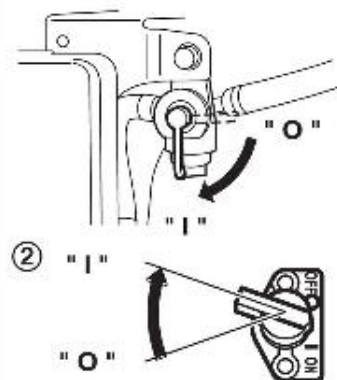
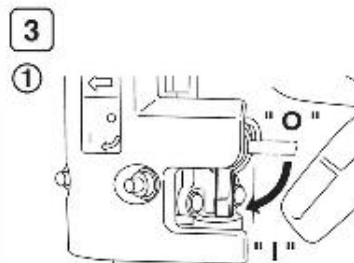
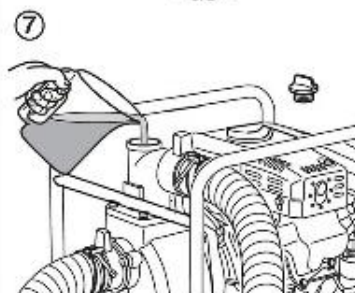
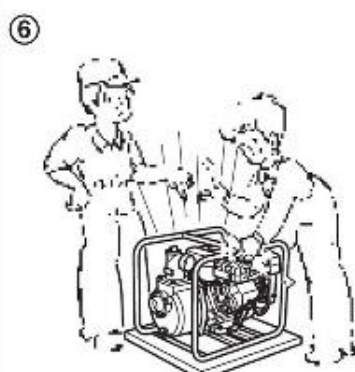
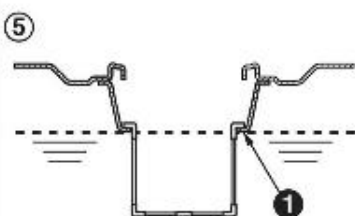
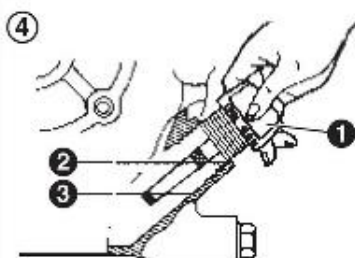
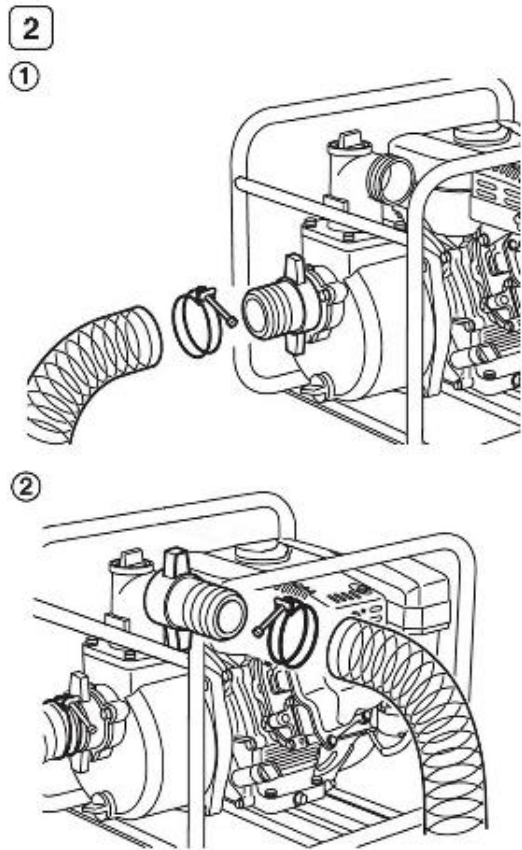
**Перевод оригинального руководства
по эксплуатации, поставляемого
на английском языке
ВНИМАНИЕ!**

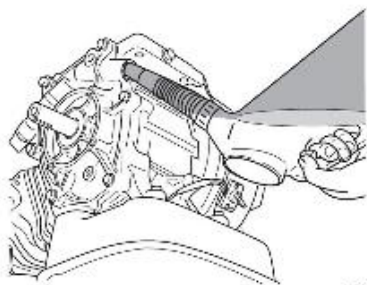
- Перед использованием изделия следует ознакомиться со всеми правилами техники безопасности и инструкциями, приведенными в настоящем руководстве. Сохраните настоящее руководство в качестве справочного материала на будущее.
 - Изделие может незначительно отличаться от изображения.
-

**SINCE _____
1951**

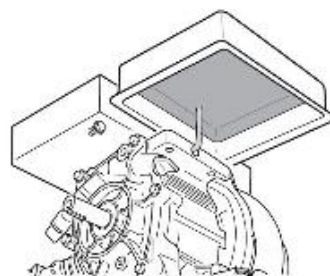
МОТОПОМПА

**МОДЕЛЬ: QGZ50-20-17
QGZ80-30-19**

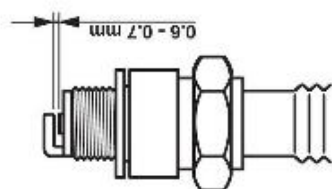




3



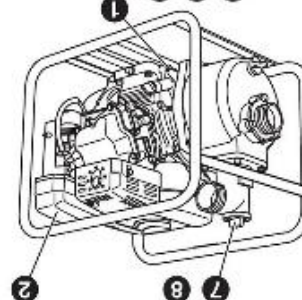
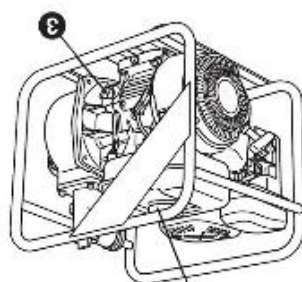
2



7



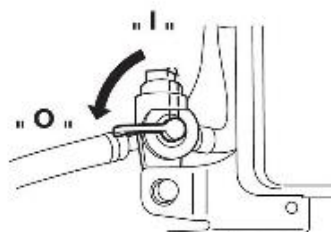
1



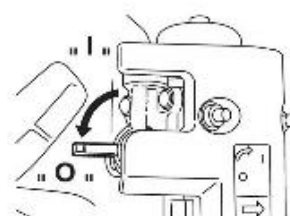
6



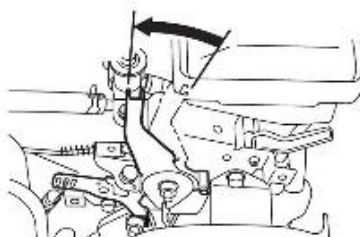
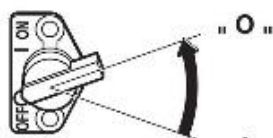
4



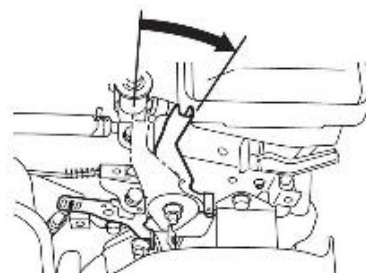
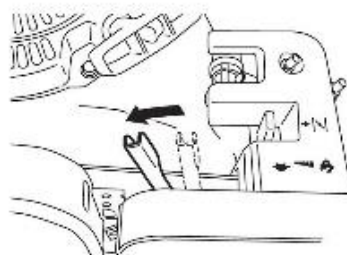
3



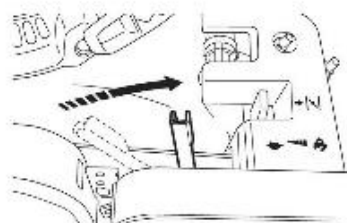
2



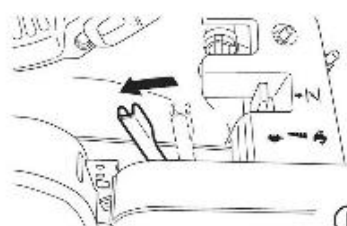
5



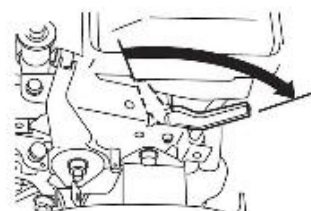
2



1

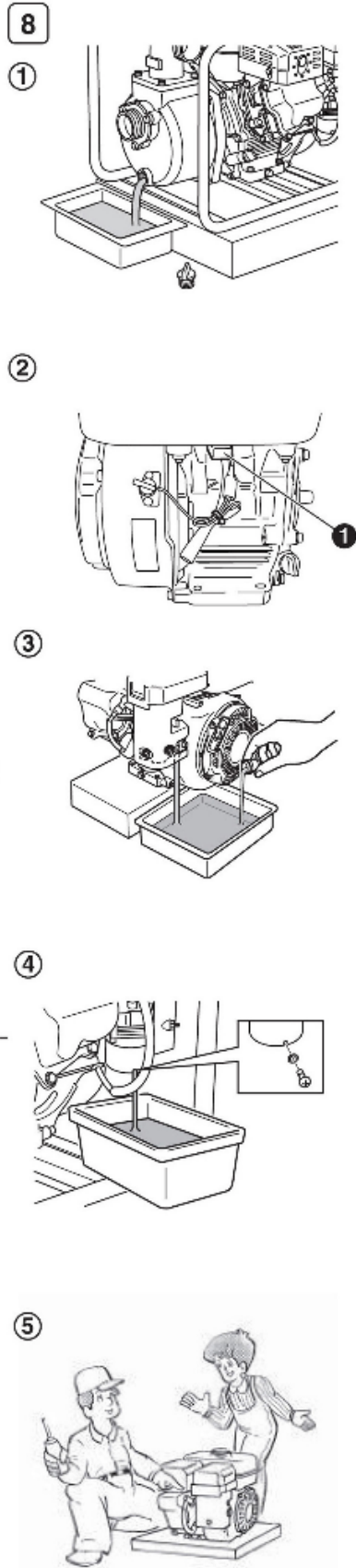
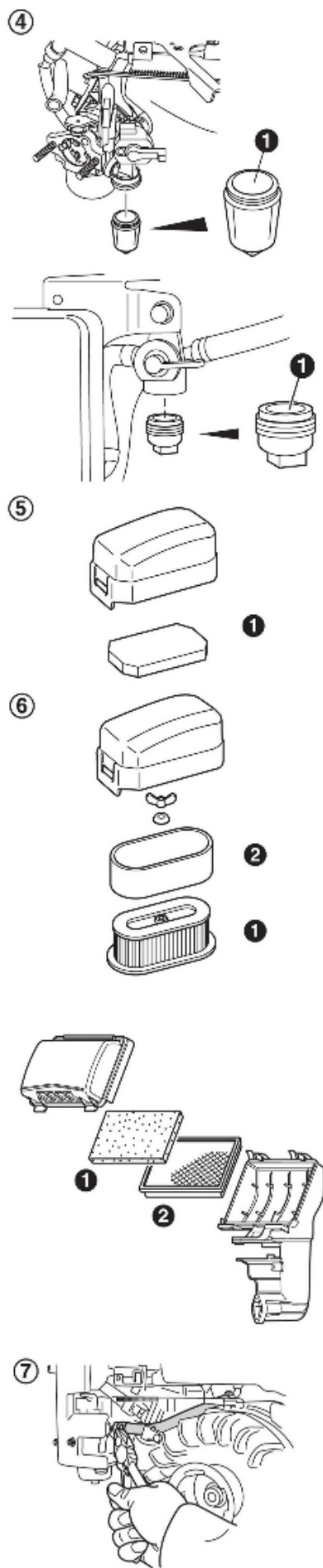


4



6





ВВЕДЕНИЕ

Благодарим за покупку нашего **НАСОСА**.

В настоящем руководстве описывается использование и техническое обслуживание **НАСОСА**.

Вся информация, приведенная в настоящем руководстве, соответствует данным об изделии на момент утверждения его для печати. Перед началом эксплуатации следует изучить настоящее руководство.

Время, уделенное ознакомлению с инструкциями по использованию и техническому обслуживанию, несомненно, окупит себя, так как позволит максимально безопасно и эффективно эксплуатировать данное изделие.

Настоящее руководство по эксплуатации всегда должно быть под рукой, чтобы пользователь мог к нему обратиться в любой момент.

В связи с непрерывным совершенствованием нашей продукции, некоторые технические характеристики и инструкции могут быть изменены без предварительного уведомления.

Водяной насос предназначен для использования в быту, пожаротушении, сельском хозяйстве, строительстве и других отраслях. Он может брать воду из емкостей, резервуаров, водоемов, а также откачивать ее из траншей и затопленных помещений.

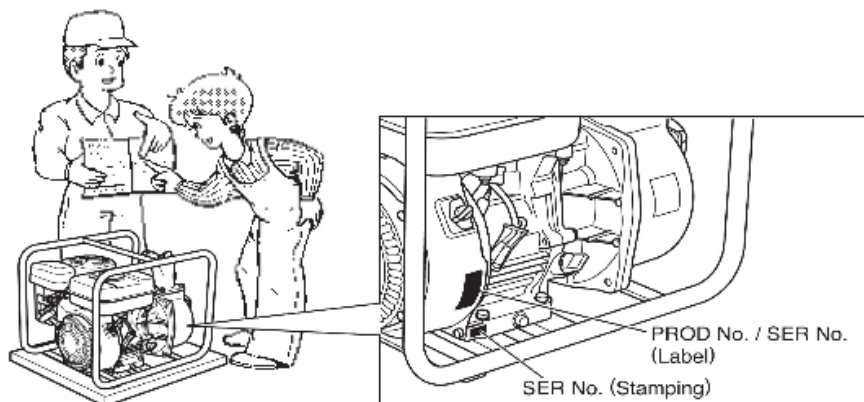
При заказе запасных частей необходимо сообщить **МОДЕЛЬ, ЗАВОДСКОЙ и СЕРИЙНЫЙ НОМЕР** насоса.

В нижеприведенные поля нужно вписать заводской и серийный номер насоса, указанный на его паспортной табличке.

(Расположение таблички может отличаться в зависимости от вида насоса.)

ЗАВОДСКОЙ НОМЕР											

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР					



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	3
2. КОМПОНЕНТЫ.....	6
3. ПОДГОТОВКА К ПУСКУ	7
4. ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ НАСОСА	8
5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	8
6. ПОДГОТОВКА К ХРАНЕНИЮ	11
7. ДАТЧИК УРОВНЯ МАСЛА	11
8. УСТРАНЕНИЕ ПРОСТЫХ НЕПОЛАДОК.....	11
9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	12

ПРИМЕЧАНИЕ Нижеупомянутые рисунки с 1 по 8 размещены на тыльной стороне передней или задней обложки.

1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Необходимо неукоснительно соблюдать все правила техники безопасности. Обратите особое внимание на положения, которым предшествуют следующие слова:

ВНИМАНИЕ

Указывает на высокую вероятность получения серьезных травм или летального исхода при несоблюдении инструкций.

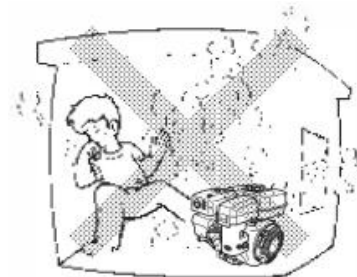
ОСТОРОЖНО

Указывает на вероятность получения травм или повреждения оборудования при несоблюдении инструкций.

ВНИМАНИЕ

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ОТРАВЛЕНИЯ ВЫХЛОПНЫМИ ГАЗАМИ

- Нельзя вдыхать выхлопные газы. Они содержат угарный газ (ядовитый газ без цвета и запаха), который может привести к потере сознания или смерти.
- Нельзя запускать насос в помещениях или на участках с плохой вентиляцией, например в тоннелях, подземельях и т. п.
- При работе насоса в непосредственной близости от людей и животных необходимо проявлять особую осторожность.
- Не допускайте блокирования выхлопной трубы посторонними предметами.



ВНИМАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЗАПРАВКЕ ТОПЛИВОМ

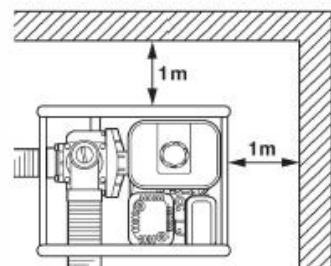
- Бензин — чрезвычайно легковоспламеняющаяся жидкость, а его пары могут взорваться при воспламенении.
- Не заправляйте насос топливом в помещениях или на участках с плохой вентиляцией.
- Перед заправкой топливом насос необходимо остановить.
- Не снимайте крышку топливного бака и не заливайте топливо в бак, если двигатель в работе или еще горячий. Перед заправкой дайте двигателю остыть не менее 2 минут.
- Не переполняйте топливный бак.
- Прежде чем запускать двигатель, следует тщательно вытереть пролитое топливо и дождаться полного высыхания его следов.
- Во избежание пролива убедитесь, что крышка топливного бака плотно закрыта после заправки.



ВНИМАНИЕ

ПРОФИЛАКТИКА ПОЖАРА

- Во время работы насоса нельзя курить и использовать открытый огонь.
- Рядом с насосом нельзя складировать сухие щетки, ветки, ветошь и другие воспламеняемые материалы.
- Воздухозаборник охлаждающего воздуха (зона ручного стартера) и глушитель двигателя должны находиться на расстоянии не менее 1 метра от зданий, других объектов и горючих предметов.
- Размещайте насос вдали от легковоспламеняющихся и других опасных материалов (мусора, ветоши, смазок, взрывоопасных веществ).



ВНИМАНИЕ

ДРУГИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Во время работы глушитель и другие компоненты насоса очень сильно нагреваются и остаются горячими сразу после его останова. Насос нужно эксплуатировать в безопасном месте, вне зоны досягаемости детей.
- Диафрагменный насос не предназначен для перекачивания водомасляных смесей.
- Не прикасайтесь к свече зажигания и кабелю зажигания во время пуска и работы двигателя.
- Насос нужно устанавливать на устойчивой ровной поверхности. Наклон двигателя может привести к утечке топлива.

ПРИМЕЧАНИЕ

Эксплуатация насоса на крутом склоне может привести к заклиниванию из-за неправильной смазки даже при максимальном уровне масла.

- Не перевозите насос, если в его баке содержится топливо или открыт клапан топливного фильтра.
- Храните агрегат в сухом месте и не эксплуатируйте его в дождливую погоду.

⚠ ОСТОРОЖНО

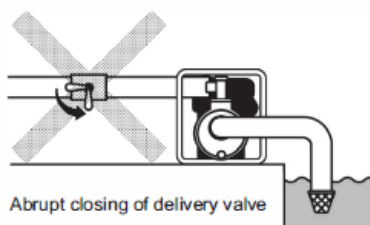
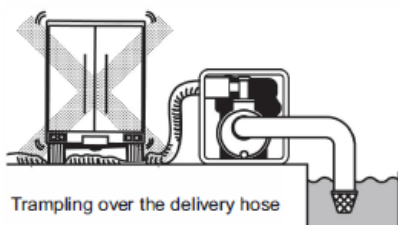
ПРОВЕРКА ПЕРЕД ПУСКОМ

- Тщательно проверьте топливные шланги и соединения на предмет ослабления и утечки. Утечка топлива создает потенциально опасную ситуацию.
- Проверьте болты и гайки на предмет ослабления. Расшатавшиеся болты или гайки могут привести к серьезной неисправности двигателя.
- Проверьте уровень моторного масла и при необходимости долейте его.
- Проверьте уровень топлива и при необходимости долейте его. Не переполняйте бак.
- Не допускайте попадания грязи, травы и другого мусора на ребра цилиндров и в ручной стартер.
- При работе с двигателем будьте в плотно прилегающей рабочей одежде. Незавязанные фартуки, полотенца, ремни и т. д. могут быть затянуты в двигатель или ходовые части, что может привести к возникновению опасной ситуации.

⚠ ОСТОРОЖНО

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ГИДРОУДАРОВ

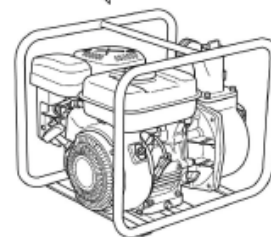
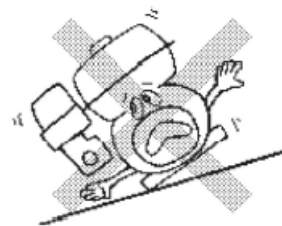
- Не допускайте передавливания нагнетательного шланга колесом транспортного средства и резкого закрытия нагнетательного клапана, в противном случае произойдет гидравлический удар, который может привести к серьезному повреждению насоса.



⚠ ОСТОРОЖНО

: ОБРАЩЕНИЕ С ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫМИ ТАБЛИЧКАМИ

- На двигателе оборудования имеются предупредительные таблички, информирующие об особо серьезных опасностях. При эксплуатации двигателя необходимо внимательно прочитать и уяснить себе содержание руководства, а также соблюдать правила техники безопасности.



Предупредительные таблички для Канады и Соединенных Штатов Америки

⚠ ВНИМАНИЕ

	Прочитайте РУКОВОДСТВО перед началом эксплуатации.		Бензин чрезвычайно легко воспламеняется, а его пары могут взорваться. • Заглушите двигатель перед доливом топлива. • Убедитесь в отсутствии утечек из шлангов и фитингов. • Закрывайте топливный клапан, когда двигатель не используется.
	При работе двигателя выделяется ядовитый газ, который может привести к смерти за считанные минуты. Не эксплуатируйте оборудование в закрытых зонах.		
	Контакт с горячей поверхностью может привести к ожогам. Держитесь на безопасном расстоянии от работающего двигателя.		

Прикрепите подходящую из представленных табличек для Канады и Соединенных Штатов Америки с учетом региона.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

	Прочтите руководство по эксплуатации.		Закрывайте топливный клапан, когда двигатель не используется.
	Не прикасайтесь к горячим поверхностям.		Убедитесь в отсутствии утечек из шлангов и фитингов.
	Выхлопные газы являются ядовитыми. Не используйте агрегат в помещении или закрытой зоне с плохой вентиляцией.		Запрещается курить и использовать открытый огонь.
	Заглушите двигатель перед доливом топлива.		ГОРЯЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ. Опасность ожогов при контакте.

Только для КАНАДЫ и США

	Прочитайте РУКОВОДСТВО перед началом эксплуатации.		При работе двигателя выделяется ядовитый газ, который может привести к смерти за считанные минуты. Не эксплуатируйте оборудование в закрытых зонах.		Контакт с горячей поверхностью может привести к ожогам. Держитесь на безопасном расстоянии от работающего двигателя.
	Бензин чрезвычайно легко воспламеняется, а его пары могут взорваться. Заглушите двигатель перед доливом топлива. Убедитесь в отсутствии утечек из шлангов и фитингов. Закрывайте топливный клапан, когда двигатель не используется.				

	Включение (пуск)		Пуск двигателя (электрический)		Топливо (бензин)		Самозаливка
○	Выключение (останов)		Останов двигателя		Топливо (дизельное)		Использовать самозаливку
	Моторное масло		Холодный двигатель		Выключение подачи топлива		Не использовать самозаливку
	Долив масла		Прогретый двигатель		Неисправность/отказ топливной системы	2X	Дважды
	Аккумулятор		Электрический подогрев (облегчение пуска при низкой температуре)		Воздушная заслонка		
	Высокая скорость		Рабочее положение		Положительная полярность, плюс		
	Низкая скорость		Положение останова		Отрицательная полярность, минус		

2. КОМПОНЕНТЫ

(см. рис. 1)

ПРИМЕЧАНИЕ Нижеупомянутые рисунки с 1 по 8 размещены на тыльной стороне передней или задней обложки.

- | | |
|---|--|
| 1. Сливная пробка | 13. Ручной стартер |
| 2. Всасывающий патрубок | 14. Рукоятка ручного стартера |
| 3. Нагнетательный патрубок | 15. Топливный клапан |
| 4. Рама | 16. Рычаг воздушной заслонки |
| 5. Заливная пробка | 17. Воздухоочиститель |
| 6. Глушитель | 18. Рычаг управления скоростью |
| 7. Свеча зажигания | 19. Сетчатый фильтр |
| 8. Маслозаливная горловина (с индикатором уровня) | 20. Резиновый амортизатор |
| 9. Топливный бак | 21. Шланговая муфта *1 |
| 10. Крышка корпуса | 22. Шланговый хомут |
| 11. Сливная пробка (в двух местах) | 23. Инструменты |
| 12. Кнопка аварийного останова | 24. Руководство по эксплуатации (настоящий документ) |

3. ПОДГОТОВКА К ПУСКУ

(см. рис. 2)

1. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВСАСЫВАЮЩЕГО ШЛАНГА

(см. рис. 2 – ①)

Во избежание нарушения всасывания необходимо использовать шланг с усиленными стенками или проволоочной оплеткой.

Поскольку время самозаливки насоса прямо пропорционально длине шланга, рекомендуется использовать короткий шланг.



ОСТОРОЖНО

Всасывающий шланг обязательно должен иметь сетчатый фильтр. Попадание в насос камушков или мусора может привести к серьезному повреждению рабочего колеса и корпуса насоса.

2. ПОДКЛЮЧЕНИЕ НАГНЕТАТЕЛЬНОГО ШЛАНГА

(см. рис. 2 – ②)

При использовании тканевого рукава необходимо надевать на него хомут, чтобы предотвратить самопроизвольное отсоединение под действием высокого давления.

3. ПРОВЕРКА УРОВНЯ МОТОРНОГО МАСЛА

(см. рис. 2 – ④)

Перед проверкой или доливом моторного масла необходимо убедиться, что двигатель заглушен и находится на устойчивой ровной поверхности.

- Не вкручивайте в маслоналивную горловину индикатор для проверки уровня масла. Если масла недостаточно, долейте его до рекомендованного верхнего уровня.
- Используйте моторное масло категории SE или выше по API (рекомендуются категории SG, SH, SJ) для 4-тактных двигателей.
- Выбирать вязкость следует с учетом температуры воздуха во время работы, см. таблицу на рис. 2 – ③.

Пояснение к рис. 2 – ④

① Индикатор уровня

② Верхний уровень

③ Нижний уровень

Модель	Объем масляного бака
QGZ50-20-17	0,6 л
QGZ80-30-19	

4. ПРОВЕРКА УРОВНЯ ТОПЛИВА (см. рис. 2 – ⑤)



ВНИМАНИЕ

Запрещается заправлять топливо во время курения, вблизи открытого огня и других источников потенциальной пожарной опасности. В противном случае может произойти возгорание.

ПРИМЕЧАНИЕ

ДВИГАТЕЛЬ НАСОСА СЕРТИФИЦИРОВАН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НЕЭТИЛИРОВАННОГО АВТОМОБИЛЬНОГО БЕНЗИНА.

- Заглушите двигатель и откройте крышку.
- Используйте только неэтилированный автомобильный бензин.
 - Также можно использовать обычный/премиальный или улучшенный неэтилированный бензин, который содержит не более 10 % этанола (Е10) или 15 % МТБЭ.
 - Запрещается использовать бензин с содержанием этанола более 10 % или МТБЭ более 15 %, поскольку это может привести к повреждению двигателя или топливной системы.
 - Запрещается использовать старый или загрязненный бензин.
 - Использование нерекомендованного топлива может привести к ухудшению характеристик и/или аннулированию гарантии.

Объем топливного бака

Объем топливного бака указан в разделе 9. «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ» на стр. 12.

- Закройте топливный клапан перед заправкой топливного бака.

Пояснение к рис. 2 – ⑤ – ①

① Максимальный уровень топлива

- Не заливайте топливо выше верха сетчатого топливного фильтра (обозначен ①), в противном случае топливо может перелиться при расширении из-за нагрева.
- Всегда пользуйтесь сетчатым топливным фильтром при заправке топливного бака.
- Установите крышку топливного бака на место и поверните ее по часовой стрелке до упора (примерно на четверть оборота). Не пытайтесь повернуть крышку топливного бака дальше упора, в противном случае возможно ее повреждение.
- Вытрите все пролитое топливо, прежде чем запускать двигатель.

(см. рис. 2 – ⑥)

5. ПРОВЕРКА ЗАЛИВОЧНОЙ ВОДЫ

(см. рис. 2 – ⑦)

Рекомендуется полностью заполнить водяную камеру насоса водой перед началом работы.



ВНИМАНИЕ

Запрещается использовать насос без заливочной воды, в противном случае он перегреется. Длительная работа без воды может привести к разрушению торцевого уплотнения.

Если агрегат работал без воды, немедленно заглушите двигатель и дайте насосу остыть, прежде чем добавлять заливочную воду.

4. ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ НАСОСА

1. ПУСК (см. рис. 3)

- (1) Откройте топливный клапан. (см. рис. 3 – ①)
- (2) Установите ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ в положение I (ВКЛ.). (см. рис. 3 – ②)
- (3) Переведите рычаг управления скоростью на 1/3 хода в положение высокой скорости. (см. рис. 3 – ③)
- (4) Закройте воздушную заслонку с помощью рычага. (см. рис. 3 – ④)
 - Полностью закройте воздушную заслонку, если двигатель холодный или температура окружающей среды низкая.
 - Если двигатель теплый или температура окружающей среды высокая, откройте воздушную заслонку наполовину или полностью.
- (5) Медленно тяните на себя рукоятку ручного стартера, пока не почувствуете сопротивление. Это точка «сжатия». Верните рукоятку в исходное положение и резко дерните. Не вытягивайте тросик полностью. После пуска двигателя дайте рукоятке стартера вернуться в исходное положение, не отпуская ее. (см. рис. 3 – ⑤)
- (6) После пуска двигателя постепенно открывайте воздушную заслонку, поворачивая рычаг, и оставьте ее полностью открытой. Когда двигатель холодный или температура окружающей среды низкая, не открывайте воздушную заслонку сразу, поскольку двигатель может заглохнуть. (см. рис. 3 – ⑥)

2. ПЕРЕКАЧИВАНИЕ ЖИДКОСТИ (см. рис. 4)

- (1) После пуска двигателя установите рычаг управления скоростью в положение низкой скорости (L) и выполните прогрев без нагрузки в течение нескольких минут. (см. рис. 4 – ①)
- (2) Постепенно переведите рычаг управления скоростью в положение высокой скорости (H) и задайте требуемые обороты двигателя. (см. рис. 4 – ②)
 - Если работа на высоких оборотах не требуется, сбавьте их на холостом ходу, перемещая рычаг управления скоростью. Это позволит сэкономить топливо и продлить срок службы двигателя.

3. ОСТАНОВ (см. рис. 5)

- (1) Установите рычаг управления скоростью в положение низкой скорости (L) и дайте двигателю поработать на низких оборотах 1–2 минуты, прежде чем останавливать его. (см. рис. 5 – ①)
- (2) Установите ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ в положение О (ВЫКЛ.), повернув его против часовой стрелки. (см. рис. 5 – ②)
- (3) Закройте топливный клапан. (см. рис. 5 – ③)
- (4) Медленно тяните на себя рукоятку ручного стартера, пока не почувствуете сопротивление, а затем верните в исходное положение. Эта операция необходима, чтобы не допустить попадания в камеру сгорания влажного воздуха извне. (см. рис. 5 – ④)

■ ОСТАНОВ ДВИГАТЕЛЯ С ПОМОЩЬЮ ТОПЛИВНОГО КЛАПАНА

Закройте топливный клапан и подождите, пока двигатель не остановится. Топливо не должно оставаться в карбюраторе надолго, в противном случае возможно загрязнение каналов карбюратора, что может привести к неисправностям.

5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

(см. рис. 6)

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ЗАМЕНУ И РЕМОНТ УСТРОЙСТВ И СИСТЕМ КОНТРОЛЯ ВЫБРОСОВ МОЖЕТ ОСУЩЕСТВЛЯТЬ ЛЮБОЕ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ ПО РЕМОНТУ ДВИГАТЕЛЕЙ НЕАВТОМОБИЛЬНОГО ПРИМЕНЕНИЯ ИЛИ КВАЛИФИЦИРОВАННОЕ ЧАСТНОЕ ЛИЦО.

1. ЕЖЕДНЕВНЫЕ ПРОВЕРКИ

Перед пуском двигателя убедитесь в выполнении следующих требований:

- ① Отсутствуют ослабленные или сломанные болты и гайки.
- ② Фильтрующий элемент воздухоочистителя чист.
- ③ Моторное масло достаточно чистое.
- ④ Отсутствуют утечки бензина и моторного масла.
- ⑤ Залито достаточное количество бензина.
- ⑥ Агрегат находится в безопасных условиях.
- ⑦ В камере есть заливочная вода.
- ⑧ Отсутствуют чрезмерная вибрация и шум.

2. ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ПРОВЕРКИ

Для безопасной и эффективной работы насоса крайне важно периодическое техническое обслуживание.

Периодичность технического обслуживания указана в таблице ниже.

ДЛЯ ПОДДЕРЖАНИЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ СИСТЕМЫ КОНТРОЛЯ ВЫБРОСОВ ТАКЖЕ НЕОБХОДИМО ВЫПОЛНЯТЬ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКУ НИЖЕПЕРЕЧИСЛЕННЫХ КОМПОНЕНТОВ ВЫХЛОПНОЙ СИСТЕМЫ.

Система контроля выбросов содержит следующие части:

- (1) Карбюратор и внутренние детали.
- (2) Система обогащения топливной смеси при холодном пуске (если применимо).
- (3) Впускной коллектор (если применимо).
- (4) Фильтрующие элементы воздухоочистителя.
- (5) Свеча зажигания.
- (6) Магнето зажигания или бесконтактная система зажигания.
- (7) Система опережения/замедления зажигания (если применимо).
- (8) Выпускной коллектор (если применимо).
- (9) Шланги, ремни, соединители и узлы в сборе.

График технического обслуживания, приведенный в таблице ниже, составлен исходя из нормальной работы двигателя.

Если двигатель эксплуатируется в условиях повышенной запыленности или при повышенной нагрузке, периодичность технического обслуживания должна быть увеличена с учетом степени загрязнения масла, засорения фильтрующих элементов, износа деталей и т. д.

Таблица периодичности технического обслуживания

Работы по техническому обслуживанию	Каждые 8 часов (ежедневно)	Каждые 50 часов (еженедельно)	Каждые 200 часов (ежемесячно)	Каждые 300 часов	Каждые 500 часов	Каждые 1000 часов
Чистка насосного агрегата и проверка состояния болтов и гаек	• (ежедневно)					
Проверка шлангов и фитингов на отсутствие утечек	• (ежедневно)					
Проверка и долив моторного масла	• (ежедневно доливать до верхнего уровня)					
Замена моторного масла	• (после первых 20 ч работы)		• (каждые 100 часов)			
Чистка свечи зажигания		• (каждые 100 часов)				
Чистка воздухоочистителя		•				
Чистка топливного бака			•			
Проверка и регулировка свечи зажигания и ее электродов			•			
Проверка и регулировка зазора клапанов				•		
Удаление нагара с головки блока цилиндров					•	
Проверка и регулировка карбюратора					•	
Замена топливопровода						• (раз в 2 года)
Капитальный ремонт двигателя при необходимости						•



ОСТОРОЖНО

Заменяйте резиновые трубки для подачи топлива раз в два года. При обнаружении утечки топлива немедленно замените трубки.

3. ПРОВЕРКА СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ (см. рис. 7 – ①)

- (1) Удалите нагар с электродов свечи зажигания, используя прибор для чистки свечей или проволочную щетку.
- (2) Проверьте зазор между электродами. Он должен составлять 0,6–0,7 мм. При необходимости отрегулируйте зазор, осторожно подгибая боковой электрод.

Модель	Рекомендуемые свечи зажигания
QGZ50-20-17	F6TC
QGZ80-30-19	

4. ЗАМЕНА МОТОРНОГО МАСЛА (см. рис. 7 – ②, ③)

Первая замена масла: после 20 часов работы
Все последующие замены: каждые 100 часов работы

- (1) Заглушите двигатель и выкрутите сливную пробку перед заменой масла. Слейте отработанное масло, пока двигатель теплый. Теплое масло вытекает быстро и полностью.



ОСТОРОЖНО

Во избежание травм соблюдайте осторожность при обращении с горячим маслом. Убедитесь, что крышка топливного бака плотно закрыта, чтобы не допустить пролива.

- (2) Перед заправкой масла установите на место сливную пробку.

Модель	Объем масляного бака
QGZ50-20-17	0,6 л
QGZ80-30-19	

- (3) Рекомендуемое масло указано на стр. 6.

- По возможности используйте высококачественное чистое масло. Загрязненное недоброкачественное масло либо недостаток масла может привести к повреждению двигателя или сократить срок его службы.

5. ЧИСТКА ТОПЛИВНОГО БАКА (см. рис. 7-4)



ВНИМАНИЕ

Источники открытого пламени запрещены!

- (1) Проверьте топливный бак на отсутствие воды и грязи.
(см. рис. 7-3-1)
- (2) Для удаления воды и грязи закройте топливный клапан и снимите топливный бак.
- (3) После удаления грязи и воды прополоскайте топливный бак керосином или бензином. Установите его на место согласно требованиям предотвращения утечек.

6. ЧИСТКА ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЯ (см. рис. 7-5, 6)

Загрязнение фильтрующего элемента воздухоочистителя может затруднить пуск, привести к потере мощности, неисправности двигателя и значительному сокращению срока его службы. Содержите фильтрующий элемент воздухоочистителя в чистоте.



ВНИМАНИЕ

Источники открытого пламени запрещены!

- (1) Простой пенополиуретановый фильтрующий элемент
(см. рис. 7-5)
Извлеките фильтрующий элемент и прополоскайте его в промывочном масле (керосине). Затем пропитайте его моторным маслом и хорошо отожмите перед установкой.
- (2) Двойной пенополиуретановый фильтрующий элемент
(см. рис. 7-6)

- Отделите пенополиуретановый фильтрующий элемент 170FA от бумажного и прополоскайте в промывочном масле (керосине). Затем пропитайте его моторным маслом и хорошо отожмите перед установкой. (см. рис. 7-6-2)

- Очистите бумажный фильтрующий элемент, продув его сжатым воздухом изнутри или слегка постучав по нему. Если загрязнения не удастся удалить, замените бумажный фильтрующий элемент.
(см. рис. 7-6-1)

При работе в условиях повышенной запыленности очищайте и заменяйте фильтрующие элементы воздухоочистителя чаще.

7. ЗАМЕНА ТОПЛИВНОГО ШЛАНГА (см. рис. 7-7)



ВНИМАНИЕ

Соблюдайте особую осторожность при замене топливного шланга, поскольку бензин легко воспламеняется.

Заменяйте топливный шланг через каждые 1000 часов работы или раз в 2 года.

В случае утечки топлива из топливного шланга немедленно замените шланг.

8. ПРОВЕРКА СОСТОЯНИЯ БОЛТОВ, ВИНТОВ И ГАЕК

- Затяните ослабленные болты и гайки.
- Убедитесь в отсутствии утечек топлива и масла.
- Замените поврежденные детали новыми.

9. ЧИСТКА ВНУТРЕННИХ ЧАСТЕЙ НАСОСА

- Поверните ручку против часовой стрелки и откройте держатель крышки корпуса.
- Потяните корпус на себя, а затем снимите его вместе с внутренним кожухом.
- Промойте внутреннюю поверхность и крышку корпуса насоса чистой водой.

6. ПОДГОТОВКА К ХРАНЕНИЮ

1. ВОДА (см. рис. 8 – ①)

Слейте всю воду через сливную пробку.

 **ОСТОРОЖНО**

Обязательно очистите сливную пробку и резьбу корпуса, прежде чем устанавливать пробку на место, в противном случае возможно повреждение резьбы.

2. ОТКЛЮЧЕНИЕ НАГНЕТАТЕЛЬНОГО ШЛАНГА

Наклоните насос и слейте всю воду через нагнетательное отверстие. Замерзание воды в камере может привести к серьезным повреждениям насоса.

3. СЛИВ ТОПЛИВА (см. рис. 8 – ③ – ④)

 **ВНИМАНИЕ**

Источники открытого пламени запрещены!

Если двигатель не будет использоваться более 1 месяца, слейте топливо, чтобы предотвратить попадание смолы в топливную систему и детали карбюратора.

- Снимите сетчатый фильтр, установите его на емкость и откройте клапан топливного фильтра, чтобы слить топливо из топливного бака. (см. рис. 8 – ③)

- Выкрутите сливной винт поплавковой камеры карбюратора и слейте топливо. (см. рис. 8 – ④)

4. МОТОРНОЕ МАСЛО (см. рис. 8 – ⑤)

- Замените моторное масло на свежее.
- Извлеките свечу зажигания, залейте в цилиндр примерно 5 куб. см моторного масла, 2–3 раза медленно потяните на себя рукоятку ручного стартера и установите свечу зажигания на место.

5. ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

- Медленно тяните на себя рукоятку ручного стартера до тех пор, пока не почувствуете сопротивление, а затем отпустите.
- Тщательно протрите насос промасленной ветошью, закройте крышку и храните агрегат в хорошо проветриваемом помещении с низкой влажностью.

7. ДАТЧИК УРОВНЯ МАСЛА

(ПО ДОПОЛНИТЕЛЬНОМУ ЗАКАЗУ)

1. НАЗНАЧЕНИЕ ДАТЧИКА УРОВНЯ МАСЛА

Двигатель автоматически остановится, когда уровень масла опустится ниже допустимого значения. Двигатель не запустится, если уровень масла не превысит уставки.

(см. рис. 2 – ④)

2. ПОВТОРНЫЙ ПУСК

(1) Залейте масло в картер двигателя до необходимого уровня.

(2) Информацию о повторном пуске и эксплуатации двигателя см. в разделе 4. «ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ НАСОСА» на стр. 7.

- Проверьте соединитель провода, идущего от двигателя. Он должен надежно крепиться к проводу, идущему от датчика уровня масла.

- Рекомендованное моторное масло указано на стр. 6.

8. УСТРАНЕНИЕ ПРОСТЫХ НЕПОЛАДОК

1. НАСОС НЕ РАБОТАЕТ.

- Не запускается двигатель.

(См. п. 9.-4 4. «ЕСЛИ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ ДВИГАТЕЛЬ»)

- Заклинило рабочее колесо.

(Разберите и очистьте.)

2. ПЕРЕКАЧИВАЕМЫЙ ОБЪЕМ СЛИШКОМ МАЛ.

- Засасывание воздуха на стороне всасывания.

(Проверьте трубопровод на стороне всасывания.)

- Падение мощности двигателя.

(Проконсультируйтесь с ближайшим дилером.)

- Выход из строя торцового уплотнения.

(Проконсультируйтесь с ближайшим дилером.)

- Большая высота всасывания. (Снизьте.)

- Слишком длинный или тонкий всасывающий шланг.

(Используйте толстый шланг минимальной длины.)

- Утечка воды из водовода.

(Устраните утечку.)

- Загрязнение рабочего колеса посторонними веществами. (Разберите и очистите.)

- Износ рабочего колеса.

- Ослабление соединений всасывающей камеры. (Подтяните.)

- Засорение сетчатого фильтра. (Очистите.)

- Слишком низкие обороты двигателя.

(Проконсультируйтесь с ближайшим дилером.)

3. НЕ ПРОИСХОДИТ САМОЗАЛИВКА НАСОСА.

- Засасывание воздуха на стороне всасывания.

(Проверьте трубопровод на стороне всасывания.)

- Нехватка заливочной воды в корпусе насоса.

(Полностью заправьте камеру.)

- Слабая затяжка сливной пробки.

(Полностью затяните пробку.)

- Слишком низкие обороты двигателя.

(Проконсультируйтесь с ближайшим дилером.)

- Засасывание воздуха через торцевое уплотнение.

(Проконсультируйтесь с ближайшим дилером.)

4. ЕСЛИ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ ДВИГАТЕЛЬ

Выполните следующие проверки, прежде чем отправлять насос дилеру **PUMP Industrial Power Products**. Если после завершения проверок не удалось устранить неисправность, передайте насос ближайшему дилеру **PUMP Industrial Power Products**.

(1) Есть сильная искра между электродами?

- Выключатель находится в положении I (ВКЛ.)?

- Извлеките и осмотрите свечу зажигания.

Если электрод загрязнен, очистите или замените его.

- Извлеките свечу зажигания и наденьте на нее колпак. Потяните на себя рукоятку ручного стартера, прижимая свечу зажигания к корпусу двигателя. Если искра слабая или отсутствует, попробуйте использовать новую свечу зажигания. Если новая свеча зажигания тоже не дает искры, то неисправна система зажигания.



ВНИМАНИЕ

- Перед проверкой тщательно вытрите пролитое топливо. Расположите свечу зажигания как можно дальше от отверстия для свечи зажигания.
- Не держите свечу зажигания руками, когда тянете рукоятку ручного стартера.

ПРИМЕЧАНИЕ

Двигатель, оснащенный датчиком уровня масла, автоматически остановится, когда уровень масла опустится ниже допустимого значения. Если после этого уровень масла не превысит уставки, то двигатель заглохнет сразу после пуска.

(2) Степень сжатия достаточная?

Медленно тяните на себя рукоятку ручного стартера, чтобы оценить сопротивление. Если для вытягивания рукоятки требуется небольшое усилие, убедитесь, что свеча зажигания надежно затянута. Если свеча зажигания ослабла, подтяните ее.

(3) Свеча зажигания смочена бензином?

- Топливный клапан открыт?
- Закройте воздушную заслонку, используя рычаг, и потяните на себя рукоятку ручного стартера 5–6 раз. Извлеките свечу зажигания и убедитесь, что электрод смочен бензином. Если электрод влажный, значит, в двигатель поступает достаточно топлива.
- Если электрод сухой, проверьте, где прекращается подача топлива. (Проверьте подачу топлива в карбюратор.)
- Если двигатель не запускается при хорошей подаче топлива, попробуйте использовать свежее топливо.

9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		QGZ50-20-17	QGZ80-30-19
НАСОС	Тип	Центробежный насос с самозаливкой	
	Диаметр патрубков всасывания и нагнетания мм	50 x 50	80 x 80
	Общий напор м	30	27
	Макс. подача м ³ /ч	30	60
	Высота всасывания м	5	5
	Время самозаливки с	Не более 110	Не более 150
ДВИГАТЕЛЬ	Модель	170FA	
	Тип	4-тактный бензиновый двигатель с воздушным охлаждением	
	Смазочное масло	Автомобильное масло с моющей присадкой (категории SE или выше по API, SAE/10W-30 и т.д.)	
	Объем масляного бака л	0,6	
	Топливо	Автомобильный бензин	
	Объем топливного бака л	3,6	
	Свеча зажигания	F6TC	
	Система пуска	Ручной стартер	
Масса нетто кг		22	24
Масса брутто кг		24	26
Габаритные размеры (Д × Ш × В) мм		540 x 400 x 450	



Shandong Huasheng Pesticide Machinery Co., Ltd.

АДРЕС: NO.1 Zhongtian Road, Luozhuang District, Linyi, Shandong,
276017, CHINA (КИТАЙ)

Импортер: ООО «ВсеИнструменты.ру»

Адрес: Россия, 109451, г. Москва, ул. Братиславская, д. 16, корп.1, пом. 3

Телефон: 8 800 550 37 70

<https://www.vseinstrumenti.ru/>

Электронная почта по общим вопросам: info@vseinstrumenti.ru

Назначенный срок службы: 3 года

Срок гарантии: 1 год

Страна производства: Китай

Изготовитель: Shandong Huasheng Pesticide Machinery Co., Ltd

Адрес: Zhongtian Road, Street, Luozhuang District, Linyi City,
Shandong Province, China

Дата производства изделия: указана на изделии